

1

Manuale istruzioni

VNM - Aspiratore da condotto elicocentrifugo

Leggere questo manuale con attenzione prima di usare il prodotto e conservarlo in un posto sicuro così da poterlo consultare all'occorrenza.

Il prodotto è costruito a regola d'arte e nel rispetto delle normative vigenti in materia di apparecchiature elettriche e deve essere installato da personale tecnicamente qualificato.

La ditta costruttrice non si assume responsabilità per danni a persone o cose derivanti dalla mancata osservanza delle norme contenute nel presente libretto.

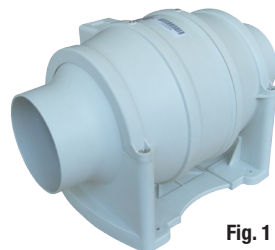


Fig. 1

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE

- L'apparecchio non deve essere utilizzato in applicazioni diverse da quelle indicate in questo manuale.
- Dopo aver rimosso il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità; in caso di dubbio, rivolgersi a personale qualificato. Non lasciare parti dell'imballo alla portata di bambini o persone diversamente abili.
- Non toccare l'apparecchio con mani/piedi umidi o bagnati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non impiegare il prodotto in presenza di sostanze o vapori infiammabili, come alcool, insetticidi, benzina, etc...
- In caso si rilevi qualsiasi tipo di anomalia nel funzionamento, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e rivolgersi al più presto a personale qualificato. In caso di riparazione, richiedere esclusivamente ricambi originali.
- L'impianto elettrico a cui è collegato il prodotto deve essere conforme alle normative vigenti.
- Prima di collegare il prodotto alla rete di alimentazione o alla presa elettrica accertarsi che:
 - i dati di targa (tensione e frequenza) siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica;
 - la portata dell'impianto/presa sia adeguata alla potenza massima dell'apparecchio. In caso contrario rivolgersi a personale qualificato.
- L'apparecchio non deve essere impiegato come attivatore di scaldabagni, stufe, ecc., nè deve scaricare in condotti adibiti all'evacuazione di aria calda/fumi derivanti da alcun tipo di apparecchio a combustione. Deve espellere l'aria all'esterno tramite un proprio condotto specifico.
- Temperatura di funzionamento: da -20°C fino a +50°C.
- L'apparecchio è destinato ad estrarre solo aria pulita, ossia senza elementi grassi, fuliggine, agenti chimici e corrosivi, miscele infiammabili o esplosive.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, neve, etc.).
- Non immergere l'apparecchio o altre sue parti in acqua o liquidi.
- Spegnerne l'interruttore generale dell'impianto ogni qual volta si rilevi un'anomalia di

funzionamento o si effettuino operazioni di pulizia.

- Per l'installazione occorre prevedere nella rete di alimentazione, conformemente alle regole di installazione, un interruttore onnipolare che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III (distanza dei contatti uguale o superiore a 3mm).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per prevenire ogni rischio, esso deve essere sostituito:
 - dal costruttore, dal suo servizio assistenza tecnica o da una persona con qualifica simile (installatore) se l'installazione è stata effettuata dal costruttore;
 - da una persona con qualifica simile (installatore) in tutti gli altri casi.
- Non ostruire la griglia di aspirazione o di espulsione per garantire l'ottimale passaggio dell'aria.
- Assicurare un adeguato rientro dell'aria nel locale, nel rispetto del regolamento vigente, al fine di garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Qualora nell'ambiente in cui è installato il prodotto sia presente un apparecchio funzionante a combustibile (scaldacqua, stufa a metano etc., di tipo non a "camera stagna"), è indispensabile assicurare un adeguato ingresso d'aria, per garantire una buona combustione e il corretto funzionamento di tali apparecchi.
- Qualora l'apparecchio venga montato ad una altezza inferiore a 2,3m:
 - nel caso in cui venisse collegato un tubo corto alla bocca di mandata, per evitare l'accesso, applicare una rete antinfortunistica esterna.
 - nel caso di assenza di tubazione collegata alla bocca di aspirazione, applicare una griglia di protezione.

INTRODUZIONE

VNM (Fig. 1) è un aspiratore da condotto elicocentrifugo compatto, progettato per garantire il ricambio dell'aria in qualsiasi ambiente residenziale e commerciale.

Adatto per l'espulsione dell'aria in presenza di lunghe canalizzazioni circolari.

Montaggio verticale o orizzontale (Fig. 2).

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Materiale: tecnopolimero di alta qualità resistente agli urti e ai raggi UV.
- Ventola elicocentrifuga ad alta efficienza e silenziosa.
- Scatola porta-contatti esterna per semplificare il collegamento elettrico.
- Equipaggiato di staffa di supporto che permette il montaggio/smontaggio del ventilatore senza dover scollegare le tubazioni.
- Provvisto di interruttore per la selezione della velocità di funzionamento.
- Motore AC a due velocità, totalmente chiuso, provvisto di protezione termica.
- Motore montato su cuscinetti a sfera che garantiscono al prodotto un ciclo di vita più lungo (30.000h) e che lo rendono adatto anche per climi freddi.
- Possibilità di selezionare Vmin (velocità minima) o Vmax (velocità massima) in fase di collegamento.
- Realizzato in doppio isolamento: non necessita della messa a terra.
- Adatto per funzionamento continuo o ad intermittenza.
- Grado di protezione IP44.
- Tensione di alimentazione 220-240V~ 50Hz oppure 220V~ 60Hz.

Modello	Portata m ³ /h	Pressione statica Pa	Consumo W max	Pressione sonora dB(A) @3m
VNM100	234/205	180/160	27	45/44
VNM100T	234/205	180/160	27	45/44
VNM125	342/295	153/140	34	44/43
VNM125T	342/295	153/140	34	44/43
VNM150	586/442	325/225	67	55/50
VNM150T	586/442	325/225	67	55/50
VNM200	928/800	200/200	120/145	50/45
VNM200T	928/800	200/200	120/145	50/45

VERSIONI

STANDARD

L'aspiratore si aziona tramite interruttore separato ON/OFF oppure tramite l'interruttore luce (Fig. 6).

CON TIMER (con ritardo di spegnimento)

L'aspiratore è provvisto di circuito timer, regolabile da circa 2 minuti a circa 30 minuti agendo sul trimmer.

Funzionamento: collegato secondo lo schema di Fig. 7, l'aspiratore si attiva dopo l'accensione luce. Dopo lo spegnimento luce, l'aspiratore continua a funzionare per il periodo di tempo pre-impostato.

MONTAGGIO

L'aspiratore deve essere fissato saldamente nella posizione desiderata.

Collegare i raccordi di ingresso e di espulsione dell'aria a tubazioni almeno dello stesso diametro e assicurarsi che questi abbiano una lunghezza di almeno 1m.

Tenere una distanza minima di 150mm tra l'aspiratore e la struttura circostante.

Per il montaggio:

- staccare il corpo del ventilatore dai raccordi fissati alla staffa di supporto (Fig. 3) svitando le quattro viti.
- fissare la staffa di supporto nella posizione desiderata utilizzando la viteria appropriata fornita (Fig. 3).
- riposizionare il corpo del ventilatore (Fig. 4) sulla staffa e fissarlo con le quattro viti.
- procedere con il collegamento elettrico.

ATTENZIONE - Il ventilatore è provvisto di fusibile termico non ripristinabile che disattiva l'apparecchio in caso di anomalia.

Non coprire le bocche di ingresso e di espulsione.

Installation manual

VNM - Mixed flow in-line extract fan

Read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place for reference.

This product was constructed up to standard and in compliance with regulations relating to electrical equipment and must be installed by technically qualified personnel.

The manufacturer assumes no responsibility for damage to persons or property resulting from failure to observe the regulations contained in this booklet.



Fig. 1

PRECAUTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

- The device should not be used for applications other than those specified in this manual.
- After removing the product from its packaging, verify its condition. In case of doubt, contact a qualified technician. Do not leave packaging within the reach of small children or people with disabilities.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands/feet.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product in the presence of inflammable vapours, such as alcohol, insecticides, gasoline, etc...
- If any abnormalities in operation are detected, disconnect the device from the mains supply and contact a qualified technician immediately. Use original spare parts only for repairs.
- The electrical system to which the device is connected must comply with regulations.
- Before connecting the product to the power supply or the power outlet, ensure that:
 - the data plate (voltage and frequency) correspond to those of the electrical mains
 - the electrical power supply/socket is adequate for maximum device power. If not, contact a qualified technician.
- The device should not be used as an activator for water heaters, stoves, etc., nor should it discharge into hot air/fume vent ducts deriving from any type of combustion unit. It must expel air outside via its own special duct.
- Operating temperature: -20°C up to $+50^{\circ}\text{C}$.
- The device is designed to extract clean air only, i.e. without grease, soot, chemical or corrosive agents, or flammable or explosive mixtures.
- Do not leave the device exposed to atmospheric agents (rain, sun, snow, etc.).
- Do not immerse the device or its parts in water or other liquids.
- Turn off the main switch whenever a malfunction is detected or when cleaning.
- For installation an omnipolar switch should be incorporated in the fixed wiring, in accordance with the wiring regulations, to provide a full disconnection under overvoltage category III conditions (contact opening distance equal to or greater than 3mm).
- If the supply cord is damaged, in order to avoid a hazard, it must be replaced:
 - by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons (installer) in case the installation has been carried out by the manufacturer;
 - by similarly qualified person (installer) in all the other cases.
- Do not obstruct the fan or exhaust grille to ensure optimum air passage.

- Ensure adequate air return into the room in compliance with existing regulations in order to ensure proper device operation.
- If the environment in which the product is installed also houses a fuel-operating device (water heater, methane stove etc., that is not a “sealed chamber” type), it is essential to ensure adequate air intake, to ensure good combustion and proper equipment operation.
- In case the device is installed at a height lower than 2.3m:
 - in case a short duct is connected to the outlet, to prevent access, install an external protection grid.
 - in case the inlet is not ducted, install a protection grille.

INTRODUCTION

VNM (Fig. 1) is a compact mixed-flow in-line extract fan designed to ensure air exchange in any residential and commercial applications. Suitable for air discharge through long circular ducting. For vertical or horizontal mounting (Fig. 2).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Material: high quality, impact and UV-resistant technopolymer.
- High efficient mixed-flow impeller for silent operation.
- External terminal box for easy wiring.
- Equipped with support bracket which allows the fan to be fitted or removed without dismantling the adjacent ducting.
- Provided with speed selection switch.
- Two speed AC motor, totally enclosed, with integral thermal overload protection.
- Motor mounted on ball bearings that guarantee a longer product life cycle (30,000h) and suitable for cold climates.
- Possibility to select Vmin (minimal speed) or Vmax (maximal speed) when connecting.
- The fan is double insulated: no earth connection is required.
- Suitable for continuous or intermittent operation.
- IP44 degree of protection.
- Power supply 220-240V~ 50Hz or 220V~ 60Hz.

Code	Airflow m³/h	Static pressure Pa	Power W max	Sound pressure dB(A) @3m
VNM100	234/205	180/160	27	45/44
VNM100T	234/205	180/160	27	45/44
VNM125	342/295	153/140	34	44/43
VNM125T	342/295	153/140	34	44/43
VNM150	586/442	325/225	67	55/50
VNM150T	586/442	325/225	67	55/50
VNM200	928/800	200/200	120/145	50/45
VNM200T	928/800	200/200	120/145	50/45

VERSIONS

STANDARD

The fan is operated using a separate ON/OFF switch or via a light switch (Fig. 6).

WITH TIMER (over-run)

The fan is provided with a timer circuit which is adjustable from approx. 2 minutes to 30 minutes via trimmer.

Operation: connected according to the diagram in Fig. 7, the fan starts after the light is switched on. After the light is switched off, the fan continues to function for a pre-set period of time.

MOUNTING

The fan must be securely mounted in the desired position to suit the application. A minimum of 1 meter of duct at least the same diameter as the fan spigots diameter is to be fitted to the fan inlet and discharge spigots. Minimum 150mm clearance between the fan and the surrounding structure should be reserved.

To install the fan:

- remove the fan body from the spigots and bracket (Fig. 3) by releasing the four screws.
- mount the bracket in the desired position using the fasteners supplied (Fig. 3).
- replace the fan body (Fig. 4) in-between the spigots and tighten the four screws.
- connect the unit as per the correct wiring diagram.

WARNING - This fan is fitted with a one shot thermal fuse which switches the fan off in the event of a fault condition.

Do not cover the air inlet and outlet.

Manuel d'instructions

VNM - Aérateur hélico-centrifuge en ligne

Lisez ce manuel avec attention avant d'utiliser le produit et conservez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter si nécessaire.

Le produit est construit selon les règles de l'art et conformément aux normes en vigueur en matière d'appareils électriques, et doit être installé par du personnel techniquement qualifié.

L'entreprise de construction n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés aux personnes ou aux choses dérivant du non-respect des normes contenues dans ce manuel.



Fig. 1

PRÉCAUTIONS POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

- L'appareil ne doit pas être utilisé pour des applications autres que celles indiquées dans ce manuel.
- Après avoir déballé le produit, assurez-vous qu'il soit intact; en cas de doute, adressez-vous au personnel qualifié. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants ou de personnes handicapées.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains/pieds humides ou mouillés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien un manque d'expérience et de connaissance si ils reçoivent une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si ils comprennent le danger impliqué par l'utilisation de cet appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit en présence de substances ou vapeurs inflammables, comme l'alcool, insecticides, essence, etc...
- En cas d'une quelconque anomalie dans le fonctionnement, débranchez l'appareil du réseau électrique et adressez-vous au plus vite au personnel qualifié. En cas de réparation, demandez des pièces de rechange exclusivement originales.
- L'installation électrique à laquelle le produit est raccordé doit être conforme aux normes en vigueur.
- Avant de brancher le produit au réseau d'alimentation ou à la prise électrique, assurez-vous que:
 - les données de la plaque signalétique (tension et fréquence) correspondent à celles du réseau de distribution électrique;
 - le débit de l'installation/prise soit approprié à la puissance maximum de l'appareil.
 Dans le cas contraire, adressez-vous à du personnel qualifié.
- L'appareil ne doit pas être utilisé comme activateur de chauffe-eau, poêles, etc., et ne doit pas évacuer dans des conduits utilisés pour l'évacuation d'air chaud/ fumées provenant d'un quelconque appareil à combustion. Il doit expulser l'air à l'extérieur à travers un conduit spécifique.
- Température de fonctionnement: -20° jusqu'à +50°C.
- L'appareil est conçu pour extraire uniquement de l'air pur, c'est à dire sans éléments gras, suie, agents chimique ou corrosifs, mélanges inflammables ou explosifs..
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, neige, etc.).
- Ne plongez pas l'appareil ou ses parties dans l'eau ou d'autres liquides.

- Éteignez l'interrupteur général de l'installation chaque fois qu'une anomalie dans le fonctionnement se présente ou durant le nettoyage.
- Pour l'installation, prévoyez dans le réseau d'alimentation électrique, conformément aux prescriptions de sécurité, un interrupteur omnipolaire de sectionnement, assurant la complète déconnexion dans la condition de catégorie de surtension III (avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3mm).
- Si le câble d'alimentation est endommagé, afin de prévoir tout danger, il doit être remplacé:
 - Par le constructeur, par son service d'assistance technique ou par une personne dûment qualifiée (installateur) si l'installation a été réalisée par le constructeur;
 - Par une personne dûment qualifiée (installateur) dans tous les autres cas.
- Ne bouchez pas la grille d'aspiration ou d'expulsion de l'air afin de garantir un meilleur passage de l'air.
- Assurez-vous que l'air arrive adéquatement dans la pièce, conformément au règlement en vigueur, afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
- Si la pièce d'installation de l'appareil est équipée d'un appareil fonctionnant avec un combustible (chauffe-eau, poêle au méthane, etc., de type non avec "chambre étanche"), il est indispensable d'assurer une entrée d'air adéquate, afin de garantir une bonne combustion et le fonctionnement correct de ces appareils.
- Lorsque l'appareil est installé à une hauteur inférieure à 2,3m:
 - si un conduit court est branché à la bouche de refoulement, pour en empêcher l'accès, monter une grille de protection extérieure.
 - si la bouche d'aspiration est libre (pas de conduit relié), monter une grille de protection.

INTRODUCTION

VNM (Fig. 1) est un aérateur hélico-centrifuge compact conçu pour garantir le renouvellement de l'air dans locaux à usage domestique ou commercial. Adapté pour l'expulsion de l'air à travers de longues canalisations circulaires. Montage horizontal ou vertical (Fig. 2).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Matériau: Technopolymère de haute qualité, résistant aux chocs et aux rayons UV.
- Hélice hélico-centrifuge à haute efficacité très silencieuse.
- Boîtier de raccordement extérieur pour simplifier la connexion électrique.
- Fourni avec support de fixation permettant de monter et démonter le corps du ventilateur sans toucher aux conduits.
- Fourni avec selecteur de vitesse.
- Moteur AC à deux vitesses, totalement fermé, avec protection thermique.
- Moteur monté sur roulements à billes qui garantissent au produit un cycle de vie plus long (30.000h) et qui le rendent aussi adapté aux climats froids.
- Possibilité de sélectionner Vmin (Vitesse minimale) ou Vmax (Vitesse maximale) lors du branchement.
- Construit avec une double isolation: il n'y a pas besoin de connexion à une prise de terre.
- Adapté à un fonctionnement en continu ou intermittent.
- Degrés de protection IP44.
- Tension d'alimentation 220-240V~ 50Hz ou 220V~ 60Hz.

Code	Débit m ³ /h	Pression statique Pa	Consommation W	Pression acoustique dB(A) @3m
VNM100	234/205	180/160	27	45/44
VNM100T	234/205	180/160	27	45/44
VNM125	342/295	153/140	34	44/43
VNM125T	342/295	153/140	34	44/43
VNM150	586/442	325/225	67	55/50
VNM150T	586/442	325/225	67	55/50
VNM200	928/800	200/200	120/145	50/45
VNM200T	928/800	200/200	120/145	50/45

VERSIONS

STANDARD

L'aérateur s'active au moyen de l'interrupteur séparé ON/OFF ou bien de l'interrupteur de la lumière (Fig. 6).

AVEC TIMER (avec extinction temporisée)

L'aérateur est pourvu d'un circuit timer, réglable d'environ 2 minutes à 30 minutes en agissant sur le trimmer.

Fonctionnement: une fois raccordé selon le schéma indiqué à la Fig. 7, et une fois la lumière allumée, l'aérateur s'active. Après l'extinction de la lumière, l'aérateur continue de fonctionner durant la période de temps prédéfinie.

MONTAGE

L'aérateur doit être installé fermement dans la position désirée.

Fixer les conduits de même diamètre et avec une longueur minimum de 1m à les piquages d'aspiration et du soufflage.

Laisser une distance de minimum 150mm entre l'aérateur et les environs.

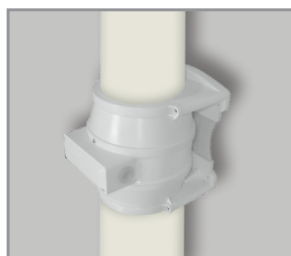
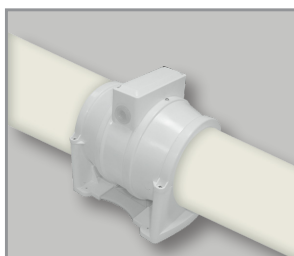
Pour monter l'aérateur:

- démonter le corps de l'aérateur de ses piquages et le support (Fig. 3) en dévissent les quatre vis.
- fixer le support dans la position choisie en vissent le vis fournis (Fig. 3).
- fixer le corps de l'aérateur (Fig. 4) entre les piquages et resserrer le quatre vis.
- faire le raccordement électriques selon le schéma de branchement correct.

ATTENTION – L'aérateur est équipé du fusible non réarmable qui ferme le ventilateur dans le cas du anomalie.

Ne couvrir pas the piquages d'aspiration et du soufflage.

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION (Fig. 2)



MONTAGGIO - MOUNTING - MONTAGE

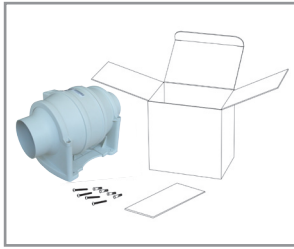


Fig.3

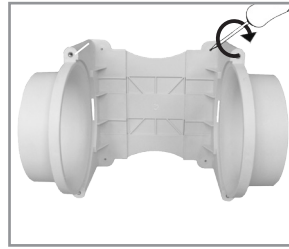


Fig.4

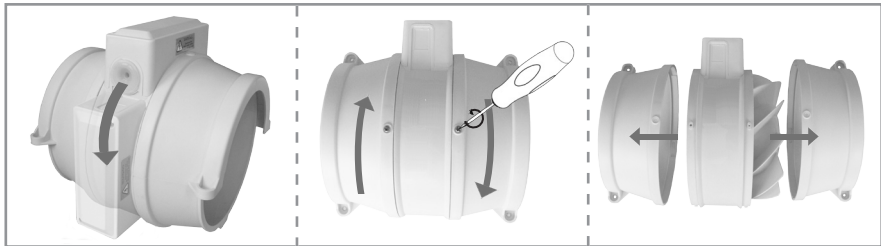
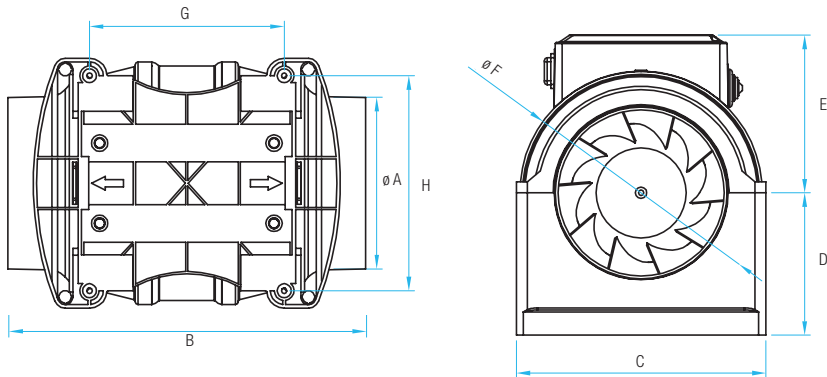


Fig.5

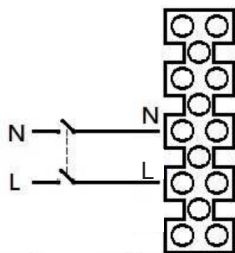
DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS



	VNM100	VNM125	VNM150	VNM200
Ø A	97	124	147	198
B	296	256	298	314
C	179	179	194	254
D	104	102	109	126
E	113	113	127	145
Ø F	174	174	195	220
G	140	140	182	236
H	154	154	170	120
Kg	2,4	2,4	3	3,4

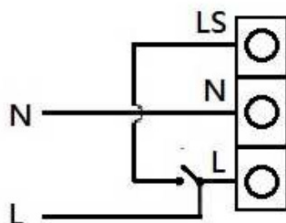
**COLLEGAMENTI ELETTRICI - ELECTRICAL WIRING -
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES**

6



VNM100-VNM125-VNM150-VNM200

7

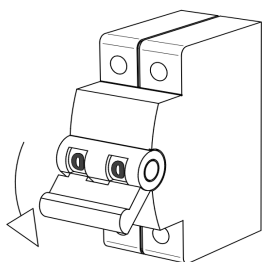


VNM100T-VNM125T-VNM150T-VNM200T

**MANUTENZIONE / PULIZIA - MAINTENANCE / CLEANING -
MAINTENANCE / NETTOYAGE**

8

ON

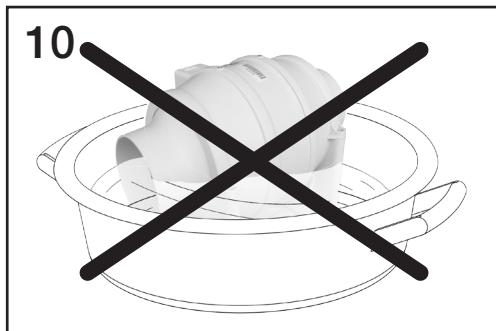


OFF

9



10



CONFORMITA' NORMATIVA

IEC 60335-1:2010

IEC 60335-2-80:2002 + A1: 2004 + A2: 2008

comprese le modifiche comuni CENELEC e le differenze nazionali per Australia e Nuova Zelanda.

STANDARD CONFORMITY

IEC 60335-1:2010

IEC 60335-2-80: 2002 + A1: 2004 + A2: 2008

Including CENELEC common modifications and national differences for Australia and New Zealand.

CONFORMITE' AUX NORMES

IEC 60335-1:2010

IEC 60335-2-80: 2002 + A1: 2004 + A2: 2008

Y compris les modifications communes CENELEC et les différences nationales pour Australie et la Nouvelle-Zélande.

SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



IN ALCUNI PAESI DELL'UNIONE EUROPEA QUESTO PRODOTTO NON RICADE NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE NAZIONALE DI RECEPIMENTO DELLA DIRETTIVA RAEE E QUINDI NON È IN ESSI VIGENTE ALCUN OBBLIGO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA A FINE VITA.

Questo prodotto è conforme alle Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente può implicare sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

DISPOSAL AND RECYCLING

IN CERTAIN EUROPEAN UNION COUNTRIES THIS PRODUCT DOES NOT FALL WITHIN THE REQUIREMENTS OF THE NATIONAL LAWS IMPLEMENTING THE WEEE DIRECTIVE, AND IN THESE COUNTRIES THE PRODUCT IS NOT SUBJECT TO SEPARATE DISPOSAL OPERATIONS AT THE END OF ITS WORKING LIFE.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that this product must be collected separately from other waste at the end of its life. The user must, therefore, dispose of the product in question at suitable electronic and electro-technical waste disposal collection centres, or else send the product back to the retailer when purchasing a new, equivalent type device.

Separate collection of decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and on health and promotes the recycling of the materials that make up the equipment.

Improper disposal of the product by the user may result in administrative sanctions as provided by law.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

DANS CERTAINS PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE, CE PRODUIT NE FAIT PAS PARTIE DU DOMAINE D'APPLICATION DE LA LOI NATIONALE D'ASSIMILATION DE LA DIRECTIVE DEEE ET PAR CONSÉQUENT, IL N'Y EXISTE AUCUNE OBLIGATION DE COLLECTE DIFFÉRENCIÉE À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE.

Ce produit est conforme aux Directives EU 2002/96/EC.

Le symbole du conteneur barré indiqué sur l'appareil indique que le produit hors d'usage doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil hors d'usage à des centres de tri sélectif spécialisés pour les appareils électroniques et électrotechniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil de même type. Le tri sélectif adéquat pour l'envoi successif de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementale compatible contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur peut impliquer des sanctions administratives prévues par la norme en vigueur.

NOTE

Per la durata e le condizioni di garanzia dei singoli prodotti vedasi **www.ave.it** e il catalogo commerciale vigente.

I prodotti devono essere commercializzati in confezione originale, in caso contrario al rivenditore e/o installatore è fatto obbligo di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni che accompagnano il prodotto e/o pubblicate su **www.ave.it** e sul catalogo commerciale vigente.

I prodotti AVE sono prodotti da installazione. Vanno installati da personale qualificato secondo le normative vigenti e gli usi, rispettando le istruzioni di conservazione, d'uso e di installazione di AVE S.p.A.

Si richiede inoltre il rispetto delle condizioni generali di vendita, note, avvertenze generali, avvertenze garanzie, reclami e avvertenze tecniche per l'installatore riportate su **www.ave.it** e sul catalogo commerciale vigente.

NOTES

For duration and warranty conditions regarding the single products, please visit **www.ave.it** and see the current commercial catalogue.

Products shall be sold in the original packaging otherwise the dealer and/or installer has the obligation to apply and submit the instructions provided alongside the product and/or published in **www.ave.it** and on the current commercial catalogue to the user.

Ave products are installation products. They should be installed by skilled personnel in compliance with the laws in force and uses, in accordance with the AVE S.p.A. storage, use and maintenance instructions.

Installers are also required to meet the general sales conditions, notes, general warnings, warranty conditions, claims and technical instructions indicated in **www.ave.it** and in the current commercial catalogue.

NOTES

Pour la durée et les conditions de garantie de chacun des produits, veuillez consulter le site **www.ave.it** et le catalogue commercial en vigueur.

Les produits doivent être commercialisés dans l'emballage d'origine. Dans le cas contraire, le revendeur et/ou l'installateur sont obligés d'appliquer et de transmettre à l'utilisateur les instructions qui accompagnent le produit et/ou qui sont publiées sur **www.ave.it** et sur le catalogue commercial en vigueur.

Les produits AVE sont des produits d'installation. Ils doivent être installés par des personnes qualifiées conformément aux normes en vigueur et aux usages, en respectant les instructions de conservation, d'utilisation et d'installation d'AVE S.p.A.

De plus, il faut que soient respectées les conditions générales de vente, les notes, les consignes générales, les consignes sur la garantie, les réclamations et les consignes techniques pour l'installateur indiquées sur le site **www.ave.it** et sur le catalogue commercial en vigueur.

AVE S.p.A.

Via Mazzini, 75 - 25086 REZZATO (BS) - Italy

00616 - 05 - 180718

000841 - 05 - 0718

